

當代藝術新聞

CHINESE CONTEMPORARY ART NEWS

2012.06 No.89



7080

亞洲當代藝術新世代

The New Generation of Asian Contemporary

アジアン、コンテンポラリー、新しい時代へ



NT / 160 US / 10 RMB / 50 HK / 55 JPY / 1,100 SGD / 17 KOW / 10,000 GBP / 6 EURO / 8



Sotheby's 蘇富比

倫敦蘇富比當代藝術拍賣

拍賣時間：2012年6月26日-6月27日

達明·赫斯特 【無題】·1989

預估價 € 2,500,000-3,500,000

Pashmin Art Gallery

Pashmin畫廊憑藉著在藝術界立足超過四分之一世紀的經驗，和畫廊、藝術家、漢美美術館機構有著良好緊密的互動關係。畫廊自1990年開始舉辦當代藝術家展覽，並隨後將展覽對象擴張到現代美術史上的經典作品。此外，Pashmin的藝術家在拍賣場上和慈善展覽部分都相當活躍。近來畫廊努力拓展自己的國際視野，努力實現全球化理想。Pashmin網羅來自全球五大洲的藝術家，並透過展覽告訴觀眾即使在資訊方便快速的今日，文化差異仍然顯著的存在於來自不同國家的藝術家身上。

一直以來，Pashmin在策展方面也相當積極，曾經參與了許多世界級美術機構的展覽策畫，像是在紐約、摩納哥、芝加哥和其他主要藝術城市的活動。這兩年Pashmin所參加的藝博會有，2010年的伊斯坦堡當代藝術展、藝術北京、2011年的上海當代藝術展及2012年馬德里藝術展、藝術北京。同時也被特別選入2012年11月的上海藝術節。

Pashmin畫廊的辦展宗旨就是，在來自不同文化、國家的藝術中架起一道橋梁。畫廊不斷調整自己以因應當代藝術世界的快速變化。然而，即使在這麼瞬息萬變的環境，Pashmin仍然相信藝術是唯一消弭國與國之間障礙的管道。

Pashmin策畫活動展覽、出版藝術書籍與藝術管理方面建立了一個健全的平台。我們與其他畫廊夥伴、博覽會、博物館級藝術中心都保有良好的關係，藝術家可以利用此擴展自己的



畢卡索 競技場上的公牛 瓷碗 32x39 cm 1948
Pablo Picasso "Bull in the Arena" Ceramic bowl



馬克夏卡爾 窗邊的裸女 原稿印刷 77.5x92.5 cm 1963-64
Marc Chagall "Nude at the Window" Original Lithography

人脈網絡，也更輕易的與其他藝術家交流。

我們堅信藝術是一種溝通的語言，不是拿來裝飾的首飾或配件。藝術和文化是和平的使者，仇恨再深的人們也可能透過此達成和解。因此，藝術對人而言是相當強而有力的支持，也是當今社會解決問題的答案。

在Natalja Nouri的生活和藝術創作中，東西方的文化、語言、概念、符號以及宗教相互交叉碰撞，並相互融合共生。即使這樣，人們還是不能將她的藝術定義於一個成型的跨文化領域。

她不斷尋找著那些促使精神、靈魂和心理相互關聯的符號和寓意。因而，作品畫面充滿了她自己創造的特異的元素。

想要理解這些畫面中的內容，觀眾需要足夠的對神學、天文學、心理學、神秘哲學和數學的相關知識。她所運用的符號包括了傳統符號和自己發明的符號。



納塔加諾利 自覺 100x70 cm 2007 Natalja Nouri "Self-knowledge" Pencil, charcoal, acrylic on museum board © Pashmin Art Gallery

PASHMIN ART GALLERY

With an experience of a quarter of a century, Pashmin Art Gallery possesses a wide range of associations in world of art with artists, galleries and museums. The gallery began its exhibitions with contemporary artists in 1990 and expanded its work with classic modern masters. It has also been highly active in auctions and philanthropic art exhibitions. The recent focus on globalization and internationalization of art lead Pashmin Art Gallery to present artists from five continents, while it is aware of significant cultural differences between them all.

The gallery has been active in organizing art events in different realms of art such as exhibitions in international art fairs in New York, Monaco, Chicago and other major art centers around the world. The recent participations of the gallery have been in Contemporary Istanbul 2010, Art Beijing 2010, Contemporary Art Fair Shanghai 2011, Art Madrid 2012, Art Beijing 2012. In prospectus is being present in Shanghai Art Fair 2012 in November.

The main concept of Pashmin Art Gallery through presenting this vast scope of artists is to bridge the cultural and artistic gap between different cultures and countries. The gallery constantly regulates its philosophy of bridging the gaps between the nations through art. The language of pictorial art as one of a few is spoken globally and thus it is able to erase barriers between nations.

Pashmin Art Gallery has made a platform for organizing art events and exhibitions, publication of art books, and art management. Through our associations with other partners, galleries, fairs, museums, and art centers, the artists are cross-referenced and will catch the slippery fish of fame easier.

We are firmly convinced that art is much more than many people think. It is a language of its own, a mediator of embassies. The works of an artist are not accessories or decorative items. Arts and cultures are peacemakers and people can be reconciled with each other through art and culture. Therefore, art is a strong support. Art is the answer to the problems of the world today.

Here is a note for the painting by Natalja Nouri with Chinese translation. However, you can take a look at the Chinese text.

In Natalja Nouri's life and artistic creation, the cultures, languages, concepts, symbols, and religions of East and West collide, merge with each other and are in relation to the mysterious symbiosis. Still one cannot easily assign Natalja Nouri to multicultural scene.

The artist is tireless in search of symbolic and allegorical representations of mental, spiritual and psychological connections. Hence, she creates her own peculiar, idiosyncratic imagery.

The interpretation of her pictograms requires a significant knowledge of theology, cosmology, psychology, the kabala, and mathematics. She works with traditional signs, symbolism and her own symbols.